

40/2013

## DODATOK Č. 1 K ZMLUVE

### O SLUŽBÁCH VO VEREJNOM ZÁUJME – VÝKON MESTSKEJ AUTOBUSOVEJ DOPRAVY NA ÚZEMÍ MESTA ŠAĽA číslo 618/2011

uzatvorená podľa § 15 a § 30 zákona č. 168/1996 Z. z. o cestnej doprave v znení neskorších predpisov a § 261 a nasl. Obchodného zákonníka v znení neskorších predpisov (ďalej iba „zmluva“)

čl. I.

#### Zmluvné strany

- 1.1 Objednávateľ: **Mesto Šaľa**  
Zastúpený: Martin Alföldi, primátor mesta  
Sídlo: Mestský úrad, Nám. Sv. Trojice 7, 927 15 Šaľa  
IČO: 306185  
DIČ: 2021024049  
Bankové spojenie: Prima banka Slovensko a.s.  
Číslo účtu: 0911573002/5600  
Telefón/fax: 0317705981-4/0317706021  
E-mail: [mesto@sala.sk](mailto:mesto@sala.sk)  
(ďalej iba „objednávateľ“)
- 1.2 Dopravca: **Slovenská autobusová doprava Nové Zámky, akciová spoločnosť**  
Sídlo dopravcu: Považská č. 2, 940 14 Nové Zámky  
Zapísaný: Obchodnom registri Okresného súdu Nitra  
Štatutárny orgán: predstavenstvo  
Zastúpený: Anikó Körmendi, predseda predstavenstva  
Ing. Anton Novosád, podpredseda predstavenstva  
Ing. Karol Petőcz, člen predstavenstva  
IČO: 36545317  
IČ pre DPH: SK2020145050  
DIČ: 2020145050  
Bankové spojenie: VÚB, a.s. Nové Zámky  
Číslo účtu: 20805 – 172/0200  
Poverený na rokovanie vo veciach zmluvných: Ing. Hana Jahodníková, [doprava@sadnz.sk](mailto:doprava@sadnz.sk)  
Poverený na rokovanie vo veciach technických: Michal Švihla  
Tel./mobil: 031/770 25 25/0908 960 004  
Fax: 031/770 25 25  
E-mail: [sadsala@sadnz.sk](mailto:sadsala@sadnz.sk)  
Zapísaný v obchodnom registri (živnostenskom registri) v Nitre pod č. oddiel: Sa, vložka číslo 10179/N

(ďalej iba „dopravca“)

ds

**čl. II.**  
**Špecifikácia výkonov 2013**

1. Predmetom dodatku č. 1 je zadefinovanie dopravnej obslužnosti pre rok 2013 a kalkulácia predpokladanej ceny služby.
2. Článok IV bod 4.3. sa dopĺňa vetou : „Hodnota základnej miery primeraného zisku, viazaná na preukázané vynaložené náklady, pre zmluvné obdobie roka 2013 je vo výške 5 %.“
3. Článok IV bod 4.5. sa dopĺňa vetou: „ Dopravca v zmysle zákona č. 56/2012 o cestnej doprave vydal nový prepravný poriadok a zverejnil na web sídle: [www.sadnz.sk](http://www.sadnz.sk) . „
4. Článok V bod 5.2. sa dopĺňa vetou: „ Predpokladaná výška úhrady za služby vo verejnom záujme za obdobie od 1.1. 2013 do 31.12.2013 predstavuje sumu 70 000 EUR, slovom sedemdesiatisíc EUR.“
5. Článok V bod 5.3. sa dopĺňa splátkovým kalendárom pre rok 2013 nasledovne:

Úhrady v roku 2013	Výška preddavku	Splatnosť preddavku:
1. štvrťrok	17 500 €	31.1.2013
2. štvrťrok	17 500 €	25.4.2013
3. štvrťrok	17 500 €	25.7.2013
4. štvrťrok	17 500 €	25.10.2013
Spolu:	70 000 €	

**čl. III.**  
**Záverečné ustanovenia**

1. Dodatok č.1 nadobúda platnosť dňom jeho podpisu oboma zmluvnými stranami a účinnosť od 1.1.2013 v súlade s § 47a Občianskeho zákonníka v znení neskorších predpisov, t.j. nasledujúcim dňom po dni jej zverejnenia na webovom sídle mesta Šaľa. Povinnosť zmluvu zverejniť vyplýva z ustanovenia § 5a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v platnom znení. Zmluvné strany súhlasia so zverejnením celého dodatku na webovej stránke mesta Šaľa.
2. Týmto dodatkom sa spravuje aj obdobie poskytovania služieb od 1.1.2013 až do nadobudnutia jeho účinnosti.
3. Dodatok č.1 je vyhotovený v 6 rovnopisoch, z toho 4 exempláre pre objednávateľa a 2 pre dopravcu.
4. Ostatné ustanovenia zmluvy, nedotknuté týmto dodatkom, zostávajú v platnosti nezmenené.
5. Zmluvné strany si dodatok prečítali, jeho obsahu porozumeli, čo na znak súhlasu podpísali.

Príloha č. 6: Cestovný poriadok

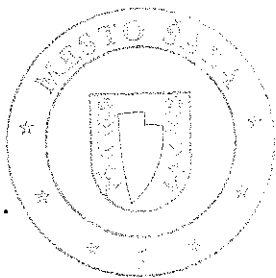
Príloha č.7: Kalkulácia výšky úhrady za služby vo verejnom záujme na kalendárny rok 2013

Príloha č.8: Osobitná tarifa

V Šali dňa 14.2.2013

v Nových Zámkoch dňa 24 JAN. 2013

Obstarávateľ:  
Mesto Šaľa



.....  
Martin Alföldi  
primátor mesta

Dopravca:

.....  
Anikó Körmendi  
predseda predstavenstva

.....  
Ing. Anton Novosád  
podpredseda predstavenstva

.....  
Ing. Karol Petőcz  
člen predstavenstva

Slovenská autobusová doprava  
Nové Zámky, akciová spoločnosť,  
Považská ul.2, 940 14 Nové Zámky

**Príloha č. 7 k Zmluve o službách vo vnútroštátnej pravidelnej MHD  
na území mesta Šaľa na obdobie 2012 -2013**

kalkulácia uhrady za služby vo verejnom záujme v MHD v meste Šaľa pre rok 2013

MHD SALA	2013	
	€	€/km
Priamy materiál	32 895,77	0,33
Pohonné hmoty	31 045,36	0,31
Pneumatiky	1 460,00	
Ost.priamy materiál	390,41	0,00
Priame mzdy	35 162,43	0,35
Ost.pr.náklady	28 471,96	0,29
Odpisy	446,16	0,00
Opravy a údržba	12 800,00	0,13
Odvody poisťného	12 658,47	0,13
Iné ost. priame nákl.	2 567,32	0,03
Prevádzková a správa réžia	13 500,00	0,14
<b>NÁKLADY SPOLU</b>	<b>110 030,16</b>	<b>1,10</b>
Primeraný zisk 5 %	5 501,51	0,06
<b>VÝKONY SPOLU</b>	<b>45 531,67</b>	<b>0,46</b>
Tržby z dopravy	44 000,00	0,44
Ostatné príspevky		0,00
Iné tržby	1 531,67	0,02
<b>cena služby</b>	<b>70 000,00</b>	<b>0,70</b>
počet autobusov	1	
kilometre	99 762	

kalkulácia je vypočítaná za predpokladu:

predpokladaná cena nafty 1,15 € / liter

predpoklad priemernej spotreby 27,06 l/100km

počtu vozidiel kmeňovo 1+ podiel vozidiel zapožičiavaných z prímestskej dopravy

predpokladu úrovne tržieb na základe cenového výmeru mesta č.1/2011 a vývoja tržieb v roku 2012

Za objednávateľa: 14. 2. 2013

Za dopravcu: 24 JAN. 2013

MUDr. Martin Alföldi  
primátor mesta Šaľa

Aniko Körmendi  
predseda predstavenstva

Ing. Anton Novosád  
podpredseda predstavenstva

Ing. Karol Petöcz  
člen predstavenstva

Slovenská autobusová doprava  
Nové Zámky, akciová spoločnosť,  
Považská ul.2, 940 14 Nové Zámky

# OSOBITNÁ TARIFA

## Čl. I.

### Rozsah platnosti

- 1) Osobitná tarifa platí na všetkých linkách pravidelnej vnútroštátnej prímestskej autobusovej dopravy, ktoré prevádzkujú zmluvný dopravcovia NSK (SAD Nové Zámky a.s. a Veolia Transport Nitra a. s. ) za splnenia podmienok v súlade s článkom 3 ods.2 nariadenia (ES) č. 1370/2007 a § 16 a § 17 ods. 2 Zákona NR SR č. 56/2012 Z. z. o cestnej doprave v znení neskorších predpisov.

## Čl. II.

### Okruh oprávnených osôb

- 1) Za podmienok stanovených Osobitnou tarifou je oprávnený cestovať okruh osôb určený Rozhodnutím ministra dopravy, pôšt a telekomunikácií Slovenskej republiky č. 1/2009 zo dňa 12. januára 2009 a Dodatkom č. 1/2009 k Rozhodnutiu ministra dopravy, pôšt a telekomunikácií Slovenskej republiky č. 1/2009 zo dňa 12. januára 2009, ktorý nadobudol účinnosť 1. marca 2009 ( ďalej len „Rozhodnutie “ ). Rozhodnutie je prílohou Osobitnej tarify

## Čl. III.

### Osobitná tarifa

- 1) **jednosmerné osobitné cestovné za každých aj začatých 50 km vo výške 0,04 € pre cestujúcich:**  
zamestnanci podľa bodu 1. písm. a) a g) Rozhodnutia
- 2) **jednosmerné osobitné cestovné za každých aj začatých 50 km vo výške 0,05 € pre cestujúcich:**  
deti zamestnancov, ktorí sú uvedení v bode 1. písm. a) a g) a to do dovŕšenia 26. roku veku
- 3) **jednosmerné osobitné cestovné I. v zmysle platnej tarify dopravcu**  
cestujúci v zmysle Rozhodnutia ministra dopravy podľa bodu 3 a 5, manželky/ manželia zamestnancov, ktorí sú uvedení v bode 1 písm. a) a g) Rozhodnutia

Táto Osobitná tarifa nadobúda účinnosť od 1.1.2013